

Spis treści

STUDIA i ARTYKUŁY

- 7 **Юры Грыбоўскі**, *Беларускі тэатр у міжваеннай Латвіі*
- 31 **Mirosław Jankowiak**, *Granice zasięgu gwar białoruskich w świetle badań lingwistów. Część I: pogranicze białorusko-rosyjskie*
- 63 **Arnold McMillin**, *The Fate of the Belarusian Literary Language over Half a Century*
- 73 **Таццяна Саўчук**, *Фонавыя веды ў беларускамоўным навукова-гуманітарным дыскурсе (аргументалагічны аспект)*
- 95 **Katarzyna Węgorowska**, *Wyróżniki dawnego męskiego stroju bielsko-hajnowskiego zwerbalizowane w dwóch etnograficznych opracowaniach popularnonaukowych*
- 111 **Надзея Чукічова**, *Яшчэ раз пра Лабірынты Влоста як гістарычны прээдэнт у станаўленні нацыянальнай мастацкай прозы*
- 123 **Camilla Gironi**, *A new Belarusian Partisan Republic? World War II Narratives between Myth, Revisionism and State Propaganda within Lukašenka's Speeches in the Post-2020 Presidential Election Era*
- 145 **Святлана Ганчар**, *Праблемна-мастацкае ўвасабленне “паўднёвага пытання” ў рамане Карла Леві Хрыстос спыніўся ў Эбалі*
- 159 **Уладзіслаў Іваноў**, *Як перадаць па-беларуску зьяву небінарнасці: новыя выклікі гэндарнай лінгвістыкі*
- 177 **Dzmitry Kliabanau**, *Między ideologią a wyobraźnią literacką: spór o jednostkę i jej miejsce w historii (na przykładzie noweli Łaska Księcia Hieronima Uładzimira Arłoua)*
- 193 **Алена Ляшкевіч**, *Od obrzędu do zabawy: przemiany kolędowania w czasie tradycyjnych świąt dorocznych w Białorusi i Polsce (na przykładzie kolędowania Koniki w Dawyd-Haradku i chodzenia z kozą na Kujawach)*
- 213 **Аляксандр Макарэвіч**, *Састарэлыя англіцызмы ў слоўніках сучаснай беларускай мовы*

- 243 **Anna Berenika Siwirska**, *Konfrontatywna refleksja nad kategorią rodzaju gramatycznego rzeczownika w języku polskim i białoruskim*
- 259 **Марына Свістунова**, *Канты XVIII стагоддзя як помнікі беларускага пісьменства*
- 277 **Katarzyna Waszczyńska**, *„Czarna skrzynka” białoruskiej kultury – o zbiorach muzealnych w Białoruskiej Bibliotece im. Franciszka Skaryny w Londynie*
- 293 **Раіса Зянюк, Аляксандр Радзюк**, *Міф царыцы Кацярыны ў беларускай прасторы*
- 315 **Mariusz Kaliciński**, *Relacje pomiędzy Bogiem a człowiekiem w twórczości Ryhora Baradulina na podstawie tomu poezji KSTY*

VARIA

MATERIAŁY

- 329 **Наталля Сліж**, *Астралагічны верш у гонар Яна Міхала Давойны-Салагуба*
- 337 **Марыля Хаўстовіч**, *Беларускамоўныя казанні са збораў Мяніцкіх*

RECENZJE

- 365 *Pieśni Poniemnia. Pieśni Beskidu Sądeckiego. Wykorzystanie efektów badań etnomuzykologicznych w dydaktyce i projektach artystycznych.* Koncepcja i opracowanie: Nasta Niakrasava. Mix: Tomasz Rogula, Tadeusz Sudnik. Nadkompozycja i przekształcenie dźwięków: Tadeusz Sudnik. Uniwersytet Warszawski, 2023.

(Тацяна Валодзіна)

- 371 **Зьміцер Саўка**. *Фанэтычна-графічная адаптацыя запазычаньняў у беларускай мове*; навуковая рэдакцыя: Ніна Баршчэўская, Радаслаў Калета; Катэдра беларусістыкі. Факультэт прыкладной лінгвістыкі. Варшаўскі ўніверсітэт, Варшава 2021, 393 с.

(Ігар Капылоў)

Contents

STUDIES AND ARTICLES

- 7 **Jerzy Grzybowski**, *Belarusian theater in interwar Latvia*
- 31 **Mirosław Jankowiak**, *The limits of the range of Belarusian dialects in the research of linguists. Part I: The Belarusian-Russian borderland*
- 63 **Arnold McMillin**, *The Fate of the Belarusian Literary Language over Half a Century*
- 73 **Tatiana Savtchouk**, *Background Knowledge in the Belarusian Scientific and Humanitarian Discourse (Argumentological Aspect)*
- 95 **Katarzyna Węgorowska**, *Distinctive features of men's Bielsko-Hajnowski costume verbalized in two ethnographic, popular and scientific studies*
- 111 **Nadzeya Chukichova**, *Once again about Vlast's Labyrinths as a historical precedent in the formation of national artistic prose*
- 123 **Camilla Gironi**, *A new Belarusian Partisan Republic? World War II Narratives between Myth, Revisionism and State Propaganda in Lukašenka's Speeches in the Post-2020 Presidential Election Era*
- 145 **Sviatlana Hanchar**, *Problematic-artistic embodiment of the "southern question" in Carlo Levi's novel Christ Stopped at Eboli*
- 159 **Uladzislau Ivanou**, *Conveying the phenomenon of non-binary identities in Belarusian: new challenges for gender linguistics*
- 177 **Dzmitry Kliabanau**, *Between ideology and literary imagination: the disputes about the individual and his place in history (based on the novella Prince Hieronim's Grace by Uładzimir Arłou)*
- 193 **Alena Leshkevich**, *From rite to entertainment: the transformation of bypassing of the yards on traditional calendar holidays in Belarus and Poland (on the example of caroling Koniki in Dawyd-Haradok and walking with a goat in Kuyavya Region)*
- 213 **Aliaksandr Makarevich**, *Obsolete anglicisms in the dictionaries of the contemporary Belarusian language*

- 243 **Anna Berenika Siwirska**, *Confrontative reflection on the category of grammatical gender of nouns in Polish and Belarusian*
- 259 **Maryna Svistunova**, *Kants of the XVIIIth century as monuments of Belarusian writing*
- 277 **Katarzyna Waszczyńska**, *The „black box” of Belarusian culture – about the museum collections in the Francis Skaryna Belarusian Library in London*
- 293 **Raisa Zianiuk, Aliaksandr Radziuk**, *Katherine tsarina myth in Belarusian spaces*
- 315 **Mariusz Kaliciński**, *The relationship between God and man in the works of Ryhor Baradulin on the basis of the volume of poetry KSTY*

VARIA

MATERIALS

- 329 **Natallia Slizh**, *An astrological poem in honor of Jan Mikhal Davojna Salagub*
- 337 **Maryla Chaustowicz**, *Sermons in Belarusian from the assembly of Myanitsky*

REVIEWS

- 365 *Pieśni Poniemnia. Pieśni Beskidu Sąddeckiego. Wykorzystanie efektów badań etnomuzykologicznych w dydaktyce i projektach artystycznych. Koncepcja i opracowanie: Nasta Niakrasava. Mix: Tomasz Rogula, Tadeusz Sudnik. Nadkompozycja i przekształcenie dźwięków: Tadeusz Sudnik. Uniwersytet Warszawski, 2023.*

(Таццяна Валодзіна)

- 371 *Зьміцер Саўка. Фанэтычна-графічная адаптацыя запазычаньняў у беларускай мове; навуковая рэдакцыя: Ніна Баршчэўская, Радаслаў Калета; Катэдра беларусістыкі. Факультэт прыкладнай лінгвістыкі. Варшаўскі ўніверсітэт, Варшава 2021, 393 с.*

(Ігар Капылоў)